



HKTA THE YUEN YUEN INSTITUTE
NO.3 SECONDARY SCHOOL

香港道教聯合會圓玄學院第三中學

The Dr. and Mrs. Tong Wai Ki Scholarship Presentation Ceremony

湯偉奇伉儷獎助學金頒獎典禮

Ceremony
Edition
專訊

18-10-2012

Tel 電話: 2178 3223 Fax 傳真: 2178 3636 Website 網址: <http://www.hktayy3.edu.hk> E-mail Address 電郵: yy3-mail@hktayy3.edu.hk
Address: Sheung Tak Estate No. 2 Tong Ming St, Tseung Kwan O. 校址: 將軍澳唐明街2號尚德邨

百年弘偉業 千載澤奇才

The Dr. and Mrs. Tong Wai Ki Scholarship

湯偉奇伉儷獎助學金

Awarding \$100,000 to Two Outstanding Students

Mr. Ng Kwun Wang and Mr. To King Yip who have been Admitted to University

頒贈十萬元獎勵兩位升讀大學優異生 吳冠宏同學 杜敬業同學

Aim of Setting up The Scholarship

Our school supervisor, Dr. Tong Wai Ki, being the chairperson of Hong Kong Taoist Association and The Yuen Yuen Institute, is the school supervisor and school manager of many schools under our sponsoring body. Mr. Tong has engaged in a lot of charity work and social services. He cares about our country and has a giving heart. For his contributions to the community and people, he was appointed as the CPPCC Member and awarded the Bronze Bauhinia Star. He obtained a Honours Doctoral Degree which shows that he is passionate about learning.

Dr. and Mrs. Tong are dedicated to nurturing and helping students excel, therefore, they set up 'The Dr. and Mrs. Tong Wai Ki Scholarship' in 2002. To encourage students to strive for success, every year, they donate \$100,000 to two students who have been admitted to university in each HKTA school. It is hoped that students could contribute to the school and society in the future.



Dr. Tong Wai Ki
湯偉奇校監



Mrs. Tong Yang Yong Hwa
湯楊榮華女士

獎助學金設立宗旨

湯偉奇校監身兼香港道教聯合會主席及圓玄學院主席，擔任多間會屬學校的校監及校董。湯校監在百忙中仍不忘推動慈善及公益事務，關心祖國，惠澤人民，較早前已獲中央政府委任為全國政協委員，又獲香港特別行政區政府授予銅紫荊星章，充份肯定了湯校監對社會及人民的貢獻。早前，湯校監獲頒榮譽博士學位，他以身作則，展示出對教育的重視和熱誠。

湯校監伉儷最熱心扶掖學子，早於二零零二年已設立「湯偉奇伉儷獎助學金」，每年頒贈十萬元予各會屬中學兩名升讀大學的優異生，以鼓勵同學勤奮向上，爭取佳績，好讓他們於高等學府內盡展所長，日後回饋母校及社會。

The 8th (2011-2012) Awardees' Sharing 第八屆(2011-2012年度)得獎者心聲

Sharing of Mr. Ng Kwun Wang (7S) 吳冠宏同學(中七理科)

我十分榮幸能夠獲得湯偉奇伉儷獎助學金。在此要多謝湯偉奇伉儷每年對一眾莘莘學子的支持，同時這獎項為我作出了很大的鼓勵和支持。

就讀於圓玄三中這七年間，我得到不少的支持和幫助。我不但掌握書本上的知識，而且學會很多做人處世的道理，令我獲益良多。在這二年高考生涯中，各位老師不辭勞苦地幫我們補課，批改額外的作業，真的十分感謝他們。當然，除了三中老師外，我亦要多謝與我一起奮鬥的同學們。同學們互相努力的時光是我的美好回憶。

得到這筆助學金，為我家人減輕了不少財政上的負擔，好讓我專心於學業。將來我一定回饋社會，造福人群。



Sharing of Mr. To King Yip (6E) 杜敬業同學(中六戊班)

我十分榮幸能夠獲得本年度的湯偉奇伉儷獎助學金，十分多謝湯偉奇伉儷設立獎助學金，以鼓勵公開考試的同學，這也給予我很大的鼓舞和肯定。

在圓玄三中的六年轉眼間就過去了，在這六年中我深深感受到老師們的支持和關懷。在課堂上，老師除了教授課本上的知識，亦分享了不少人生經驗，使我明白到不同的人生道理，獲益良多。回想起備戰公開考試期間，老師付出不少額外的私人時間為我們補課，並不介意在課餘時解答學術上的問題，甚至借練習給我們回家溫習，我深深感激他們。另外，多謝我的一班戰友，一起溫習面對公開考試，互相支持鼓勵，舒緩面對公開考試的壓力。

最後，感謝一直支持我的家人，我定會努力學習，以報答各位一直以來的支持，將來回饋社會。



Sharing of The Awardees' on their Learning Insights 得獎者談學習心得

Using Own Methods 各施妙法 Integration of knowledge 融會貫通

對於每一位學生，公開考試無疑會帶來一定程度的壓力。另外，每年的大學學位有限，考生之間的競爭十分激烈，各位考生必定出盡全力為爭取一張大學的入場券。我有幸於今年成為大學生，並不是有天賦才能，而是採用了合適自己的一套學習方法。在此，我會談談我的讀書方法，讓學弟學妹參考。

首先，我認為每科都有各別不同的學習方法。在高考中，需要讀不同的科目。如果只用一種方式學習所有科目，很難會有有效的成果。對於理科而言，有不少科目都是著重理解。以物理科為例，相信大家看見當中有不少的公式。我們必須要去理解公式上不同符號和整體的意義，而且同時需要了解證明那些公式的每一步驟，這才可以確切地靈活運用每一條公式。對於純粹數學科，理解同樣相當重要，但面對有限的考試時間，我們必須有所調整。一些常考的證明及方法我們需要背誦，好讓在考試上有充足的時間分析其餘不熟悉的題目。

另外，學習與正常生活之間必須有一個平衡。雖然學習十分重要，但平時放鬆身心的活動也不少得。若對自己太過嚴苛，不但會影響自己的學習效率，更有機會影響自己健康。所以必須要訂下時間表，按排不同時間讓自己學習和放鬆，令自己學習效率得到提升。

以上只是一些參考，並不是甚麼獨步丹方；學習，最終仍要靠自己想出一套屬於自己的讀書方法，才可成功。

Mr. Ng Kwun Wang
吳冠宏同學

Set a time table Use every second effectively 設時間表 善用每分每秒 Familiarize with formulae Must achieve our dreams 熟讀公式 定能達成夢想

時間一分一秒地過去，上學的時間轉眼就過去，接著就到中六最後上課日後的衝刺階段。當見到距離公開考試的日子愈來愈短，心中都不禁抱怨時間實在太少。但想深一層，其實每一名學生所擁有的時間都是一樣的，最重要是如何分配及善用時間。

中六最後上課日之後，這一段時間是最為重要的，因為在家中不用上學少了老師的督促，很多同學都會睡到日上三竿，白白浪費了早上的時光。訂立每天起身溫習的時間，可以令自己有更多時間溫習，更可讓自己適應，在早上就能有一個清醒的頭腦面對考試。另外，亦要為自己定下一個期限，例如要在某段時間內完成一定的練習，否則就很容易使用過多的時間在一個科目上，拖慢其他科目的溫習進度。

在面對理科科目時，很多同學一見到需要運算的題目就會感到無從入手，難以在一堆資料中找到相應的數字放入公式。其實，同學可以先列出自己手頭上所擁有的數據，然後根據數據及題目所屬的課題，找出所需的公式並代入其中。這樣就不會感到無從入手，當然同學必須熟讀每一條公式，有時亦須要利用聯立方程或組合數條公式才能找出答案。

當然，每個人都有不同的溫習方法，最重要是找出適合自己的方法，只要努力不懈，就有機會一圓入讀大學的夢想。

Mr. To King Yip
杜敬業同學

圓玄學院獎教獎金

Aim of Setting up the Scholarship

With the aim of encouraging teachers and students to strive hard in raising the results in public examination, The Yuen Yuen Institute started by donating HK\$50,000 each year to our school in 2003-2004. The purpose is to award students who have achieved excellent results in public examinations and teachers with excellent teaching quality.

Teachers Awarded in this school year: (With Excellent Performance in Public Examinations) 本年度得獎教師名單：(公開試教學表現優異)

Mr. Lam Shui Lam 林瑞霖	Mr. Chan Hon Yin 陳翰賢	Mr. Lai Chun Kit 黎震傑
Mr. Chan Kwai Chung 陳桂忠	Mr. Leung Kwin Wing 梁焯榮	Mr. Cheng Hong Sing 鄭康成
Mr. Leung Yiu Fu 梁耀富	Ms. Ma Bik Man 馬碧雯	Ms. Leung Siu Fan 梁少芬
Ms. Chan Hoi Yan 陳凱茵	Mr. Ng Ka Wo 吳嘉和	Ms. Chan Siu Fan 陳少芬
Mr. Luk Wai Kei 陸偉基	Mr. Tung Hoi Keung 董海強	Ms. Mak Yim Hoi 麥艷開
Ms. Lam Sau Ping 林秀萍	Ms. Cheng Sau Chun 鄭秀珍	Mr. Yip Sai Hung 葉世雄

獎助學金設立宗旨

為了鼓勵師生努力提升公開試成績，圓玄學院於2003至2004年度開始，每年捐出款項五萬元給本校，用作獎勵在公開試成績優異的學生及教學質素優良的老師。

Students Awarded in this school year: (With Excellent Results in Public Examinations) 本年度得獎學生名單：(公開試成績優異)

Ng Kwun Wang 吳冠宏	Chan Kam Kong 陳錦江
Tang Man Ching 鄧文靜	Cheung King Sum 張敬森
Tsang Hau Yim 曾巧艷	Wong Ka Fai 黃嘉輝
Pang Tung Tung 彭冬冬	Tsang Kam Yan 曾錦欣
Chung Ka Yan 鍾嘉恩	Fung Kwai Sze 馮桂詩
Poon Yin Man 潘嫻文	Lo Ho Ting 羅浩婷
Wong Sze Nga 黃詩雅	Chu Chun Hong 朱進匡
Li Fong Shan 李方珊	Ching Pui Ling 程沛鈴
Chong Ching Ying 莊政羸	Lam Shuk Ying 林淑盈
To King Yip 杜敬業	

Outstanding Teachers Share Teaching Experience 優秀老師分享教學心得

2012 HKAL History 高級程度會考 歷史科
Passing Rate 合格率: 100% Credit Rate 優良率: 52.9%

2012 HKDSE 中學文憑試 Chinese History 中國歷史科
Passing Rate 合格率: 100%

Fun and Motivation are better than Drilling
趣味啟迪勝苦磨
Encouragement and Support are Effective
勗勉鼓勵成效多



In this age of flooding of information, the role of teachers is not only confined to the delivery of knowledge. Facilitation and motivation of students' learning have become more important. Teaching Chinese History, the first task is to remove the impression that Chinese History is square, boring, difficult to learn and useless so that they love the subject of Chinese History. Therefore, I will try my best to build up an atmosphere which is both orderly and relaxing with fun for my students to learn. Through sharp images to attract the attention of students and let them exercise their imagination. I make use of students' interests in entertainment news and current issues to increase their sense of echoing with me. Through the use of a variety of teaching methods, I help my students to devote into learning. In this way, I can cultivate the abilities of analyzing, concluding, contrast, integration and research of students.

On the other hand, praise is another important aspect of teaching. Giving more praises to students' improvement during lessons, giving stickers on students' assignments, giving students small bookmarks to show encouragement can let them have a sense of achievement. Gradually an inner self-learning drive will be formed. Their performance in learning can be raised.

在資訊泛濫的年代，老師角色再不只是傳授知識，引導及啟發同學學習變得更為重要。任教中國歷史科，首要任務就是要擺脫中史予人「死板、沉悶、難讀、無用」的形象，令同學從此愛上中史科。因此，我會致力營造一個既秩序井然，又輕鬆、歡樂、融洽的課堂氣氛讓同學學習；透過鮮明的圖像吸引同學的注意及發揮他們的想像力；利用同學關心的娛樂話題或時事報導以加強共鳴感。透過運用多元化的教學方法，使同學投入學習之中，藉此培養同學分析、歸納、對比、綜合歷史資料及探究等能力。

另一方面，讚賞亦是教學重要的一環。課堂上多稱讚同學們的進步，於家課上蓋印，送上小書籤以示鼓勵，會令他們產生滿足感，繼而逐漸形成內在的自學動力，學習表現自然有所提升。

Ms. Ma Bik Man 馬碧雯老師

2012 HKDSE 中學文憑試 History 歷史科
Passing Rate 合格率: 100% Credit Rate 優良率: 60%

Never Ignore the Practice of Examination Questions
試題操練勿忽視
Never Delay in the Assessment for Learning
學習評估莫遲疑



History not only requires historical fact, it also put emphasis on the use of skills by students. As a matter of fact, the latter can be achieved through intensive and focused practice of questions and regular assessment of results.

The Hong Kong Diploma of Secondary Examination uses the principle of "Advanced Level questions, assessment in the mode of Hong Kong Certificate of Education" to set the questions. Therefore, I will request my students to read more, to do more and to analyze more the questions of different levels of difficulty. The purpose is that when they face any questions in the public examination, they will be confident. Furthermore, teachers have to think a little more when they select questions. Teachers must focus on training students to tackle the questions which they are weak at, hoping that they can get as many marks as possible. Besides, assessing students' results at regular intervals is important. If the result of a student has dropped, by giving him the right remedy can turn his weak area into strong area. Finally, when students achieve rich historical data, examination techniques, flexible use of his talents and enough confidence to face the examination, he will be successful in examination.

歷史科除了需要史料之外，同時強調學生的技能運用。其實，後者可以透過密集及重點的試題操練和定期評估成績來獲得的。

歷史科文憑試以「高考題目，會考評估」的準則擬卷，因此我要求學生多看多做多分析不同深淺程度的試題，待他們在公開考試中面對任何題目都得心應手。再者，老師在選擇試題時要花些心思，重點訓練學生較弱的題目，務求讓他們取得一分得一分。此外，定期評估學生的成績亦相當重要，假若學生成績退步了，及時對症下藥，將弱點變成強項。最後，學生具備豐富的史料、考試的技巧、技能靈活運用和充足的應試信心，就能在考試中旗開得勝。

Ms. Chan Siu Fan 陳少芬老師

Outstanding 2012 Advanced Level Examination Results with New Peaks of Passing Rate

2012年高考成绩優異

整體合格率再創高峰

HKTA The Yuen Yuen Institute No.3 Secondary School had achieved outstanding results in the Advanced Level Examination of the academic year 2011-2012. Among all the subjects, 11 subjects had an overall passing rate of more than 80%, which is much higher than the average passing rate in Hong Kong. Among the aforementioned 11 subjects, Chinese Language and Culture, Literature in Chinese, History (AL), History (AS), Economics (AS), Computer Application (AS) had even reached a 100% passing rate, which is our new height in our Advanced Level Examination over the years.

圖玄三中學生於2012年高級程度會考取得優異成績，其中十一科的整體合格率高達八成或以上，遠超於全港平均值（詳見圖表）。其中，中國語文及文化、中國文學、歷史（AL）、經濟（AS）、電腦應用（AS）、歷史（AS）等六科更獲得百分之百的合格率，高考成绩再創高峰。



Various schemes with special focus

Catering for students' needs Enhancing teaching effectiveness 多項聚焦計劃 針對學生需要 促進教學成效

[S.5 to S.6 Enhancement Scheme] From Monday to Saturday, tutorials of different subjects are arranged for preparing for the public exams.
【中五至中六成績增值計劃】：從星期一至六，安排各科補課，全面備戰公開考試。

[Series of Talks on dealing with Public Exams] Series of talks conducted by experienced teachers to teach students the techniques for exams.
【公開試應試講座系列】：由經驗老師舉行一系列講座，為同學提供應試錦囊。

[Policies of Long Holiday Tutorials] Making the most of the long holiday to conduct tutorials for S.4-S.6 students.
【長假期補習政策】：利用長假期為中四至中六各班學生進行補課，以求善用時間。

[Enhancement Schemes for Elite Students of Various Forms]: Employ tutors and organize enhancement classes; provide additional Chinese, English and Mathematics tutorials. Besides, through activities such as adventure trainings, visits to Universities, the learning objectives are reinforced of our students.
【各級尖子計劃】：外聘導師，舉辦增益班，提供額外中、英、數培訓；並透過歷奇訓練、大學參觀等活動，強化學習目標。

[Chinese and English Intensive Classes] There will be 3 after-school tutorial sessions for S.1 and S.2 students in order to boost their Chinese and English standards.
【中英精補計劃】：中一至中二級每星期三課後進行中英文精補課程，提升中英文成績。

[S.3 TSA Tutorials] S.3 students attend after-school tutorials of Chinese, English and Mathematics, three sessions a week, to achieve higher results in TSA.
【中三系統評估試補習班】：安排中三同學於課後進行中英數三科補課，每星期三課，以提升「系統評估試」的成績。

[Summer Holiday Chinese, English and Mathematics Tutorials] Teachers are recruited to teach junior forms students the core subjects (Chinese, English and Mathematics) in the summer holiday.
【暑期中英數補習班】：外聘導師，讓初中同學於暑期進行主科（中、英、數）補習。

[S.1 Bridging Course] S.1 students adapt to the new learning environment through the summer courses and activities.
【中一銜接課程】：讓升讀中一的同學透過暑期課程及活動，及早適應新環境。

[Small Class Teaching and Group Teaching] Small class teaching is conducted in S.1 while 4 classes are divided into 5 groups. Group teaching of Chinese, English and Mathematics is adopted in junior and senior forms.
【小班及分組教學】：中一進行小班教學，將四班分為五班；初中及高中均採用中英數分組教學，藉此提升學習成效。

[Chinese and English Enhancement Classes] S.1 and S.2 students with unsatisfactory performance in Chinese and English attend the summer enhancement classes which emphasize practice and consolidation of the year's key learning areas to enhance their Chinese and English standards.
【中英增益班】：安排中一及中二，中、英文科成績未如理想的同學參與暑期增益班，重點操練以鞏固是年度的學習重點，提升同學的中、英文成績。

[Support Scheme for SEN Students] Designed a school-based curriculum (Chinese) according to SEN students' ability and interest in order to boost learning motivation and effectiveness.
【特殊學習需要支援計劃】：因應特殊學習需要同學的能力及興趣編訂校本課程（中文科），藉以提升學習動機及成效。